

## <<什么是对比语言学>>

### 图书基本信息

书名：<<什么是对比语言学>>

13位ISBN编号：9787544622370

10位ISBN编号：7544622371

出版时间：2011-6-1

出版时间：上海外语教育出版社

作者：王菊泉

页数：209

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<什么是对比语言学>>

### 内容概要

由王菊泉编著的《什么是对比语言学》提出并简要回答了对比语言学中的核心问题，内容涉及对比目的、对比内容、对比理论和方法等各个方面，最后联系实际，抓住对比语言学在我国今后的发展中最值得关注的若干问题，阐述了作者独特的见解。

《什么是对比语言学》有助于初学者了解对比语言学的全貌，对于普及这一学科的基础知识具有十分重要的价值。

## <<什么是对比语言学>>

### 书籍目录

#### 序言

##### (一) 学科缘起、目的与范围

- 1 什么是对比语言学？
- 2 对比语言学与比较语言学有什么区别？
- 3 对比语言学是怎样发展起来的？
- 4 对比语言学的目的是什么？
- 5 对比语言学可以分成哪些类型？

##### (二) 理论与方法

- 6 比较与比附有什么区别？
- 7 怎样确定语言项目的可比性？
- 8 对比基础有哪些基本类型？
- 9 把语义作为对比基础有什么优越性？
- 10 怎样把翻译对等作为对比基础？
- 11 怎样选择对比的方向性？
- 12 怎样选用语言对比的材料？
- 13 对比研究的一般步骤如何？
- 14 对比研究中怎样采用语言理论？
- 15 对比研究中怎样处理定性研究和定量研究方法的关系？
- 16 对比研究应该重“异”还是重“同”？
- 17 对比研究排斥历时研究的方法吗？
- 18 对比语言学怎样处理描写和解释的关系？

##### (三) 微观对比研究

- 19 语音对比包括哪些内容？
- 20 怎样进行音素的发音对比？
- 21 怎样进行音段音位的对比？

## <<什么是对比语言学>>

- 22 怎样进行音节结构的对比？
  - 23 怎样进行超音段音位的对比？
  - 24 怎样看待文字对比？
  - 25 词汇对比包括哪些主要内容？
  - 26 怎样进行构词法的对比？
  - 27 怎样进行词的理据性对比？
  - 28 怎样进行词语搭配对比？
  - 29 怎样进行语义场的对比？
  - 30 怎样进行词化程度对比？
  - 31 语法对比包括哪些内容？
  - 32 对于缺乏屈折形态变化的语言来说，语法范畴的对比怎样进行？
  - 33 怎样选择句法对比的描述框架？
  - 34 怎样进行句法对比？
  - 35 什么是“语际平面转移”现象？
- (四) 宏观对比研究
- 36 宏观对比研究包括哪些内容？
  - 37 篇章对比主要包括哪些内容？
  - 38 怎样进行语义性衔接手段的对比？
  - 39 怎样进行人称照应的对比？
  - 40 怎样进行指示照应的对比？
  - 41 怎样进行替代和省略手段的对比？
  - 42 怎样进行连接手段的对比？
  - 43 怎样看待语言的形合和意合问题？
  - 44 怎样进行句子主位结构的对比？

## <<什么是对比语言学>>

- 45 怎样进行篇章修辞模式的对比？
  - 46 篇章对比研究怎样选择语料？
  - 47 语用对比主要包括哪些内容？
  - 48 怎样进行语音和词汇手段表达语用意义的对比？
  - 49 怎样进行语法手段表达语用意义的对比？
  - 50 怎样进行惯用表达法表达语用意义的对比？
  - 51 怎样以相似的语用功能为对比基础进行语用对比？
  - 52 怎样进行言语行为表现方式的对比？
  - 53 怎样进行言语行为的实证性对比研究？
  - 54 会话原则方面的对比包括哪些内容？
  - 55 怎样进行会话结构的语用对比？
  - 56 语言表现法对比包括哪些内容？
  - 57 怎样进行思维方式的对比研究？
- (五) 对比研究与应用
- 58 对比语言学的应用领域有哪些？
  - 59 什么是语言迁移？
  - 60 错误分析能够替代对比分析吗？
  - 61 什么叫过渡语？
  - 62 怎样看待对比分析的预测能力？
  - 63 怎样在外语教学中应用对比分析？
  - 64 怎样通过对比分析培养学生对语言形式的敏感性？
  - 65 怎样通过对比分析培养外语学生的语用能力？
  - 66 对比语言学对于翻译理论研究有什么价值？
  - 67 对比研究怎样对确定翻译对等概念发挥作用？

## <<什么是对比语言学>>

68 怎样在翻译实践中应用微观对比研究的成果？

69 怎样在翻译实践中应用宏观对比研究的成果？

70 怎样在双语词典编纂中应用对比研究的成果？

### (六) 对比语言学在我国

71 我国的对比语言学是怎样发展起来的？

72 我国对比语言学诞生的动因有什么特异之处？

73 我国对比语言学诞生后的发展轨迹如何？

74 与印欧语相比，汉语语法有哪些重要特点？

75 汉外对比研究中怎样看待“字”？

76 从我国前辈语言学家的研究实践中我们可以得到些什么启发？

77 汉外对比研究中怎样才能做到中西结合？

78 汉外对比研究中怎样克服“两张皮”的现象？

79 怎样摆脱汉外对比研究中“印欧语的眼光”的束缚？

80 我国对比语言学的发展前景如何？

参考文献

术语汇览

推荐书目

## <<什么是对比语言学>>

### 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介, 请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>